



Medlem af Inatsisartut
Michael Rosing, Demokraterne
/Her

Svar på § 37-spørgsmål nr. 2017-039 om Forfatningskommission

Kære Michael Rosing

Du har den 18. januar 2017 stillet Naalakkersuisut spørgsmål seks spørgsmål om Forfatningskommissionen.

Spørgsmålene er henvist til min besvarelse. Se venligst besvarelsen nedenfor.

1. Hvilket sprog har Naalakkersuisut forestillet sig at kommissionen skal arbejde på?

Det vil være op til Forfatningskommissionen at beslutte, hvilket – eller hvilke – sprog kommissionen skal arbejde på. Der er afsat 5,5 mio. kr. til Forfatningskommissionen og dennes sekretariat i 2017 og 2018. Hvorledes kommissionen vælger at prioritere disse midler er imidlertid ikke et anliggende for Naalakkersuisut, så længe det sker indenfor for de finanslovens bemærkninger. I Selvstyret og Inatsisartut er der dog kutyme for at man tilbyder tolkning, hvis der er ønske herom.

Jeg kan desuden henvise til ”Redegørelse for nedsættelse af en grønlandsk forfatningskommission”, hvor det fremgår at:

”Sproget i kommissionen vil højst sandsynligt være grønlandsk. Grønlandsk er det officielle sprog i Grønland. Der er en stærk sandsynlighed for, at det særligt i forfatningsarbejdet og udarbejdelsen af forfatningsudkastet som udgangspunkt vil foregå på grønlandsk. Der vil være oversættelser til dansk, men meget af arbejdet og diskussionerne i kommissionen vil være tekstnære og fokusere på specifikke sproglige formuleringer, hvorfor dette vil stille grønlandske sprogkrav til de embedsmænd, der er direkte involveret i at skrive teksten. Det betyder ikke, at man skal kunne tale grønlandsk for overhovedet at være involveret i kommissionen, men der vil være åbenlyse begrænsninger for hvor meget man kan involvere sig i de tekstnære grønlandske diskussioner, hvis man ikke kan.” (s. 13)

”Det kan forventes at sproget hovedsageligt bliver på grønlandsk i modsætning til brug af begge sprog i den Grønlandsk-danske Selvstyrekommision, hvor der både var grønlandske og danske medlemmer af GSDK.

En stor del af skrivningen og terminologien vil være på grønlandsk og det sætter sprogkrav til embedsmændene. I et tekstnært arbejde, hvor der ofte vil opstå situationer med diskussioner om sætningers form og den benyttede terminologi på

Brev dato:
30-01-2017
Sagsnr.
2017 - 1639
Akt. nr.
4393341

Postboks 1614
3900 Nuuk

Tlf. (+299) 34 50 00
Fax (+299) 34 54 10
E-mail: npann@nanoq.gl
www.naalakkersuisut.gl

grønlandsk, vil dette sætte krav til sprogfærdighederne i sekretariatet. Dog skal kommissionens sekretariat også sørge for, at der er gode simultantolkningsforhold under møderne.” (s. 24)

2. Hvad er de præcise arbejdsopgaver for kommissionen, herunder forventet mødefrekvens og rejseaktivitet?

Det vil være op til Forfatningskommissionen at fastlægge de præcise arbejdsopgaver, herunder mødefrekvens og rejseaktivitet.

Jeg kan desuden henvise til ”Redegørelse for nedsættelse af en grønlandsk forfatningskommission”, hvor det fremgår, at:

”Kommissionen tilrettelægger selv sit arbejde, herunder muligheden for nedsættelse af arbejdsgrupper.” (s. 17)

3. Hvorfor mener Naalakkersuisut at partierne kun kan indstille medlemmer af Inatsisartut til kommissionen?

At medlemmerne af Forfatningskommissionen også skal være medlemmer af Inatsisartut er baseret på anbefalingen i ”Redegørelse for nedsættelse af en grønlandsk forfatningskommission”.

Det fremgår således af redegørelsen, at:

”I 2015-indstillingen fra Lovudvalget påpeges vigtigheden af at alle Inatsisartuts partier er repræsenteret i forfatningskommissionen.

I den Grønlandsk-danske Selvstyrekommission blev medlemmer af Inatsisartut og Folketinget udpeget som medlemmer. Både fordi de var demokratisk valgte repræsentanter for folket og på grund af, at de var lovgivere. Indførelsen af selvstyre i Grønland var i høj grad et lovgivningsarbejde og her besidder parlamentarikere en direkte demokratisk legitimitet til at udføre dette arbejde.

Hvis medlemmer af Inatsisartut har deltaget i selve tilblivelsesprocessen af udkastet til forfatning, vil følelsen af ejerskabet til udkastet være større. De vil have deltaget i overvejelserne og kende baggrunden for teksten, og derved vil en efterfølgende vedtagelsesproces lettes.” (s. 17)

4. Det fremgår af brevet fra Naalakkersuisut til partierne at partiernes indstillinger til medlemmer af kommissionen skal forelægges Naalakkersuisut og godkendes af Naalakkersuisut. Med hvilken ret mener Naalakkersuisut at de kan tillade sig at godkende eller afvise et partis indstilling til et medlem af Kommissionen når det er partiernes suveræne ret at indstille de af deres medlemmer af Inatsisartut som de ønsker?

Det er korrekt, at Naalakkersuisut skal godkende medlemmerne af Forfatningskommissionen efter høring af ad hoc-udvalget ”Udvalget vedrørende Forfatningskommissionen.” Dette er dog i høj grad en formalitet for at sikre, at partiernes indstillede kandidater rent faktisk er medlem af Inatsisartut, og at der ikke er sket misforståelser.

5. I Redegørelse for nedsættelse af en grønlandsk forfatnings kommission som blev omdelt på efterårssamlingen 2016 indstilles det at formanden for forfatningskommissionen udpeges af det ledende parti i Naalakkersuisut og at næstformanden indstilles af det største oppositions parti. I den orienteringsskrivelse som partierne har fået tilsendt fremgår det at Naalakkersuisut har vedtaget at formand hhv. næstformand skal udpeges af de to største partier. Med hvilken begrundelse har Naalakkersuisut valgt denne ændring?

Hensynet til befolkningen og en smidig proces har vejet tungt i beslutningen om, at de to største partier i Inatsisartut skal udpege henholdsvis formand og næstformand for Forfatningskommissionen. På denne måde sikres det, at de to største partier i landet – som repræsenterer flest borgere – får de to vigtigste poster. Dette bidrager desuden til at sikre, at kommissionen arbejder effektivt.

6. Det fremgår af det vi indtil nu har set om forfatningskommissionen at tilforordnede skal vælges af kommissionens formandskab. Sammenholdt med at formandsskabet i kommissionen vælges af koalitionen betyder dette at oppositionen reelt er helt uden indflydelse på andet end deres egne medlemmer af kommissionen. Mener Naalakkersuisut at dette er i tråd med god demokratisk skik?

Naalakkersuisut har valgt ikke at følge ”Redegørelse for nedsættelse af en grønlandsk forfatningskommission”, hvor det er foreslået, at kommissionens formandskab udpeger 2 faste tilforordnede. Naalakkersuisut har besluttet, at Naalakkersuisut kan udpege 2-4 faste tilforordnede til Forfatningskommissionen, og at Forfatningskommissionen kan udpege 2 tilforordnede. Formandskabet for Forfatningskommissionen har herefter til opgave at orientere Naalakkersuisut om kommissionens valg af tilforordnede. Hvordan Forfatningskommissionen udpeger de to tilforordnede er et anliggende for kommissionen selv.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga
Med venlig hilsen

Suka K. Frederiksen